

SOURATE 40

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 40 : Pardonneur (Ghafer)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. H. M.*
2. Cette révélation de l'écriture sainte est de DIEU, le Tout-Puissant, l'Omniscient.
3. Le Pardonneur des péchés, accepteur de la repentance, strict à mettre en vigueur le châtement, et possesseur de tout pouvoir. Il n'y a pas de dieu à côté de Lui. À Lui est l'ultime destinée.
4. Personne ne contrevient contre les révélations de DIEU excepté ceux qui ne croient pas. Ne sois pas impressionné par leur apparente réussite.
5. Mécréant avant eux fut le peuple de Noé, et beaucoup d'autres opposants après eux. Chaque communauté persécuta leur messenger pour le neutraliser. Et ils controversent avec le mensonge, pour vaincre la vérité. En conséquence, Je les punis ; comme Mon châtement fut terrible!
6. Ainsi, le jugement de ton Seigneur est déjà marqué sur ceux qui ne croient pas, car ils sont les habitants de l'Enfer.

THEME = Les anges prient pour les croyants.

7. Ceux qui servent le trône et tous ceux autour de lui glorifient et louent leur Seigneur, et croient en Lui. Et ils demandent pardon pour ceux qui croient : « Notre Seigneur, Ta miséricorde et Ton savoir recouvrent toutes choses. Pardonne à ceux qui se repentent et suivent Ton chemin, et épargnes-leur le châtement de l'Enfer.
8. « Notre Seigneur, et admets-les dans les jardins d'Eden que Tu leur as promis et pour les justes parmi leurs parents, leurs épouses, et leurs enfants. Tu es le Tout-Puissant, le Plus Sage.
9. « Et protèges-les de tomber dans le péché. Celui que Tu protèges de tomber dans le péché, en ce jour, a atteint Ta miséricorde. Ceci est le plus grand triomphe. »

THEME = Dieu SEUL : Les mécréants confessent.

10. À ceux qui ne croient pas il sera dit, « L'horreur de DIEU envers vous est encore pire que votre propre horreur envers vous-même. Car vous étiez invités à croire, mais vous avez choisi de ne pas croire. »

THEME = Dieu SEUL : Les mécréants souffrent deux morts.

11. Ils diront, « Notre Seigneur, Tu nous as mis à mort deux fois,* et Tu nous as donné deux vies ; maintenant que nous avons confessé nos péchés. N'existe-t-il pas une issue ? »

THEME = Dieu SEUL : Notez la raison.

12. Ceci est parce que lorsque DIEU SEUL était préconisé, vous n'avez pas cru, mais lorsque d'autres étaient mentionnés à côté de Lui, vous avez cru. Donc, le jugement de DIEU a été prononcé, Il est le Plus Haut, le Grand.
13. Il est le Seul qui continuellement vous montre Ses preuves, et vous descend du ciel des provisions. Uniquement ceux qui se soumettent totalement seront capables d'en tenir compte.

Sura 40: Forgiver (Ghafer)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. H. M.*
2. This revelation of the scripture is from GOD, the Almighty, the Omniscient.
3. Forgiver of sins, acceptor of repentance, strict in enforcing retribution, and possessor of all power. There is no other god beside Him. To Him is the ultimate destiny.
4. None argues against GOD's revelations except those who disbelieve. Do not be impressed by their apparent success.
5. Disbelieving before them were the people of Noah, and many other opponents after them. Every community persecuted their messenger to neutralize him. And they argued with falsehood, to defeat the truth. Consequently, I punished them; how terrible was My retribution!
6. Thus, the judgment of your Lord is already stamped upon those who disbelieve, that they are the dwellers of Hell.

CENTER = Angels Pray for the Believers

7. Those who serve the throne and all those around it glorify and praise their Lord, and believe in Him. And they ask forgiveness for those who believe: "Our Lord, Your mercy and Your knowledge encompass all things. Forgive those who repent and follow Your path, and spare them the retribution of Hell.
8. "Our Lord, and admit them into the gardens of Eden that You promised for them and for the righteous among their parents, spouses, and children. You are the Almighty, Most Wise.
9. "And protect them from falling in sin. Whomever You protect from falling in sin, on that day, has attained mercy from You. This is the greatest triumph."

CENTER = God ALONE: The Disbelievers Confess

10. Those who disbelieve will be told, "GOD's abhorrence towards you is even worse than your own abhorrence towards yourselves. For you were invited to believe, but you chose to disbelieve."

CENTER = God ALONE: The Disbelievers Suffer Two Deaths*

11. They will say, "Our Lord, you have put us to death twice,* and You gave us two lives; now we have confessed our sins. Is there any way out?"

CENTER = God ALONE: Note the Reason

12. This is because when GOD ALONE was advocated, you disbelieved, but when others were mentioned beside Him, you believed. Therefore, GOD's judgment has been issued; He is the Most High, the Great.
13. He is the One who continuously shows you His proofs, and sends down to you from the sky provisions. Only those who totally submit will be able to take heed.

14. Donc, vous devrez consacrer votre adoration absolument à DIEU SEUL, même si les mécréants n'aiment pas cela.
15. Possesseur du plus haut degré, et Gouverneur de tout le domaine. Il envoie l'inspiration, portant Ses commandements, à celui qu'Il choisit d'entre Ses serviteurs, pour avertir à propos du Jour de l'Appel.
16. C'est le jour où tout le monde sera complètement exposé ; aucun d'eux ne cachera quoi que se soit à DIEU. À qui appartient toute souveraineté en ce jour ? À DIEU, l'Unique, le Suprême.

THEME = Préparez pour le grand jour.

17. En ce jour, chaque âme sera requise pour tout ce qu'elle avait gagné. Il n'y aura pas d'injustice en ce jour. DIEU est le plus efficace en jugement.

THEME = Pas d'intercession.

18. Avertis-les à propos du jour imminent, lorsque les cœurs seront terrifiés, et beaucoup seront pleins de remords. Les transgresseurs n'auront pas d'ami, et pas d'intercesseur pour être obéis.
19. Il est pleinement conscient de tout ce que les yeux ne peuvent pas voir, et tout ce que les esprits dissimulent.
20. DIEU juge équitablement, tandis que les idoles qu'Il implore à côté de Lui ne peuvent rien juger du tout. DIEU est le Seul qui est Entendeur, Voyant.
21. Ne parcoururent-ils pas la terre et remarquèrent les conséquences pour ceux qui les ont précédés ? Ils étaient plus forts qu'eux, et plus productifs sur terre. Mais DIEU les punis pour leurs péchés, et rien ne pouvait les protéger de DIEU.
22. C'est parce que leurs messagers vinrent à eux avec de claires preuves, mais ils n'ont pas cru. En conséquence, DIEU les punis. Il est Puissant, strict à mettre en vigueur le châtement.

THEME = Moïses.

23. Nous avons envoyé Moïses avec nos signes et une profonde autorité.
24. À Pharaon, Haman, et Quaron. Mais ils dirent, « Un magicien, un menteur. »
25. Et quand il leur montra notre vérité, ils dirent, « Tuez les fils de ceux qui ont cru avec lui, et épargner les filles. » Ainsi, le complot des mécréants est toujours méchant.

THEME = Moïses contre Pharaon.

26. Pharaon dit, « Laissez-moi tuer Moïses et laissez-le implorer son Seigneur. Je crains qu'il ne corrompe votre religion, ou propage le mal partout sur terre. »
27. Moïses dit, « Je cherche refuge en mon Seigneur et ton Seigneur, de chaque arrogant qui ne croit pas au Jour du Verdict. »

14. Therefore, you shall devote your worship absolutely to GOD ALONE, even if the disbelievers dislike it.
15. Possessor of the highest ranks, and Ruler of the whole dominion. He sends inspiration, bearing His commands, to whomever He chooses from among His servants, to warn about the Day of Summoning.
16. That is the day when everyone will be completely exposed; none of them will hide anything from GOD. To whom belongs all sovereignty on that day? To GOD, the One, the Supreme.

CENTER = Prepare for the Big Day

17. On that day, every soul will be requited for whatever it had earned. There will be no injustice on that day. GOD is most efficient in reckoning.

CENTER = No Intercession

18. Warn them about the imminent day, when the hearts will be terrified, and many will be remorseful. The transgressors will have no friend nor an intercessor to be obeyed.
19. He is fully aware of what the eyes cannot see, and everything that the minds conceal.
20. GOD judges equitably, while the idols they implore beside Him cannot judge anything. GOD is the One who is the Hearer, the Seer.
21. Did they not roam the earth and note the consequences for those before them? They used to be stronger than they, and more productive on earth. But GOD punished them for their sins, and nothing could protect them from GOD.
22. That is because their messengers went to them with clear proofs, but they disbelieved. Consequently, GOD punished them. He is Mighty, strict in enforcing retribution.

CENTER = Moses

23. We sent Moses with our signs and a profound authority.
24. To Pharaoh, Haman, and Qaroon. But they said, "A magician; a liar."
25. And when he showed them the truth from us, they said, "Kill the sons of those who believed with him, and spare their daughters." Thus, the scheming of the disbelievers is always wicked.

CENTER = Moses vs Pharaoh

26. Pharaoh said, "Let me kill Moses, and let him implore his Lord. I worry lest he corrupts your religion, or spreads evil throughout the land."
27. Moses said, "I seek refuge in my Lord and your Lord, from every arrogant one who does not believe in the Day of Reckoning."

THEME = Dieu ne guide pas les menteurs.

28. Un homme croyant parmi le peuple de Pharaon, qui était entrain de dissimuler sa croyance, dis « Comment pouvez-vous tuer un homme juste parce qu'il dit, `Mon Seigneur est DIEU,` et il vous a montré de claires preuves de votre Seigneur ? Si c'est un menteur, c'est son problème, et s'il est véridique, vous bénéficierez de ses promesses. Sûrement, DIEU ne guide aucun transgresseur, menteur.
29. « O mon peuple aujourd'hui vous avez la royauté et le dessus. Mais qui nous aidera contre le jugement de DIEU, s'il devait venir sur nous ? » Pharaon dit, « Vous ne devrez suivre que ce que j'estime convenable ; je vous guiderai seul dans le droit chemin. »
30. Celui qui crut dit, « O mon peuple, je crains pour vous le même destin que les opposants précédents.
31. « Les opposants de Noé, et les `Ad, les Thamud, et les autres qui sont venus après eux. DIEU ne souhaite pas d'injustice pour les gens.
32. « O mon peuple, je crains pour vous le Jour de l'Appel.
33. « C'est le jour où vous pouvez souhaiter faire demi-tour et fuir. Mais rien ne vous protégera alors de DIEU. Celui que DIEU égare, rien ne peut le guider. »

THEME = Qui est le dernier messager ?* Un tragique trait humain.

34. Joseph était venu à vous avec de claires révélations, mais avez continué à douter de son message. Alors, lorsqu'il mourut vous dites, « DIEU n'enverra pas d'autre messager après lui, (Il était le dernier messager) ! »** DIEU ainsi égare ceux qui sont transgresseurs, sceptiques.
35. Ils controversent contre les révélations de DIEU, sans aucun fondement, ceci est un trait qui est le plus abhorré par DIEU et par ceux qui croient. DIEU ainsi scelle les cœurs de tout tyran arrogant.
36. Pharaon dit, « O Haman, construits-moi une haute tour, que je puisse tendre le bras et découvrir.
37. « Je veux atteindre le ciel, et jeter un oeil au dieu de Moïses. Je crois que c'est un menteur. » Ainsi ont été paré à ses yeux les mauvaises œuvres de Pharaon, et ainsi il a été empêché de suivre (le droit) chemin. Le complot de Pharaon fut vraiment mauvais.
38. Celui qui crut dit, « O mon peuple, suivez-moi, et je vous guiderai dans le droit chemin.
39. « O mon peuple, cette première vie est une illusion temporaire, tandis que l'Au-delà est l'éternel demeure. »

THEME = La meilleure affaire.

40. Celui qui commet un péché est juste requis pour cela, et celui qui œuvre à la droiture – male ou femelle – tout en croyant ceux-ci entreront au Paradis dans lequel ils reçoivent des provisions sans aucunes limites.

THEME = L'Egyptien croyant débat avec son peuple.

41. « O mon peuple, tandis que je vous invite à être sauvé, vous m'invitez au feu de l'Enfer.
42. « Vous m'invitez à être ingrat envers DIEU, et à ériger à côté de Lui des idoles que je ne reconnais pas. Je vous invite au Tout-Puissant, au Pardonneur.

CENTER = God Guides Not the Liars

28. A believing man among Pharaoh's people, who was concealing his belief, said, "How can you kill a man just for saying, 'My Lord is GOD,' and he has shown you clear proofs from your Lord? If he is a liar, that is his problem, and if he is truthful, you benefit from his promises. Surely, GOD does not guide any transgressor, liar.
29. "O my people, today you have kingship and the upperhand. But who will help us against GOD's judgment, should it come to us?" Pharaoh said, "You are to follow only what I see fit; I will guide you only in the right path."
30. The one who believed said, "O my people, I fear for you the same fate as the previous opponents.
31. "The opponents of Noah, and 'Ad, Thamud, and others who came after them. GOD does not wish any injustice for the people.
32. "O my people, I fear for you the Day of Summoning.
33. "That is the day when you may wish to turn around and flee. But nothing will protect you then from GOD. Whomever GOD sends astray, nothing can guide him."

CENTER = Who is the Last Messenger?* A Tragic Human Trait

34. Joseph had come to you before that with clear revelations, but you continued to doubt his message. Then, when he died you said, "GOD will not send any other messenger after him. (He was the last messenger)!"** GOD thus sends astray those who are transgressors, doubtful.
35. They argue against GOD's revelations, without any basis. This is a trait that is most abhorred by GOD and by those who believe. GOD thus seals the hearts of every arrogant tyrant.
36. Pharaoh said, "O Haman, build for me a high tower, that I may reach out and discover.
37. "I want to reach the heaven, and take a look at the god of Moses. I believe he is a liar." Thus were the evil works of Pharaoh adorned in his eyes, and thus was he kept from following (the right) path. Pharaoh's scheming was truly evil.
38. The one who believed said, "O my people, follow me, and I will guide you in the right way.
39. "O my people, this first life is a temporary illusion, while the Hereafter is the eternal abode."

CENTER = The Best Deal

40. Whoever commits a sin is requited for just that, and whoever works righteousness-male or female-while believing, these will enter Paradise wherein they receive provisions without any limits.

CENTER = The Believing Egyptian Debates With His People

41. "O my people, while I invite you to be saved, you invite me to the hellfire.
42. "You invite me to be unappreciative of GOD, and to set up beside Him idols that I do not recognize. I am inviting you to the Almighty, the Forgiver.

43. « Il n’y a aucun doute que ce que vous m’invitez à faire n’a aucun fondement dans ce monde, ni dans l’Au-delà, car notre ultime retour est à DIEU, et que les transgresseurs ont encouru le feu de l’Enfer.
44. « Un de ces jours vous vous souviendrez de ce que je suis entrain de vous dire maintenant. Je laisse le jugement de cette question à DIEU, DIEU est le Voyant de tous les gens. »
45. DIEU alors le protégea de leurs mauvais complots, tandis que le peuple de Pharaon a encouru le pire châtement.

THEME = Alors que dans la tombe : Un cauchemar continué.

46. L’Enfer leur sera montré jour et nuit, et au Jour de la Résurrection : « Laissez entrer le peuple de Pharaon dans le pire châtement. »
47. Au moment où ils controversent en Enfer, les suiveurs diront à leurs chefs, « Nous étions autrefois vos suiveurs, pouvez-vous nous épargner une part de cet Enfer ? »
48. Les chefs diront, « Nous sommes en ceci tous ensemble. DIEU a jugé parmi les gens.

THEME = Trop tard.

49. Ceux dans le feu de l’Enfer diront, aux gardiens de l’Enfer, « Demandez à notre Seigneur de réduire le châtement pour nous, pour encore un jour. »
50. Ils diront, « Est-ce que vous n’aviez pas reçu vos messagers qui vous ont délivrés de clairs messages ? » Ils répliqueront, « Oui. » Ils diront, « Alors implorez (autant que vous souhaitez) ; l’imploration des mécréants est toujours en vain. »

THEME = La victoire garantie ; ici et pour toujours.

51. Le plus assurément, nous donnerons la victoire à nos messagers et à ceux qui croient, à la fois dans ce monde et au jour où les témoins sont appelés.
52. En ce jour, les excuses des mécréants ne leur bénéficieront pas. Ils ont encouru la condamnation ; ils ont encouru la pire destinée.

THEME = Apprenez de l’histoire.

53. Nous avons donné à Moïses la guidance, et avons fait hériter les Enfants d’Israël de l’écriture sainte.
54. (Leur histoire) est une leçon et un rappel pour ceux qui possèdent l’intelligence.
55. Donc, sois patient, car la promesse de DIEU est vraie, et implores le pardon pour ton péché, et glorifies et loues ton Seigneur nuit et jour.
56. Sûrement, ceux qui controversent contre les révélations de leur Seigneur sans preuve exposent l’arrogance qui est caché dans leurs poitrines, et ils n’en sont même pas conscients. Donc, cherches refuge en DIEU ; Il est Entendeur, Voyant.

THEME = Impressionnante construction de l’univers.

57. La création des cieus et de la terre est encore plus impressionnante que la création d’un être humain, mais la plupart des gens ne savent pas.

43. "There is no doubt that what you invite me to do has no basis in this world, nor in the Hereafter, that our ultimate return is to GOD, and that the transgressors have incurred the hellfire.
44. "Some day you will remember what I am telling you now. I leave the judgment of this matter to GOD; GOD is the Seer of all the people."
45. GOD then protected him from their evil schemes, while the people of Pharaoh have incurred the worst retribution.

CENTER = While in the Grave: A Continuous Nightmare

46. The Hell will be shown to them day and night, and on the Day of Resurrection: "Admit Pharaoh's people into the worst retribution."
47. As they argue in Hell, the followers will say to their leaders, "We used to be your followers, can you spare us any part of this Hell?"
48. The leaders will say, "We are all in this together. GOD has judged among the people."

CENTER = Too Late

49. Those in the hellfire will say to the guardians of Hell, "Call upon your Lord to reduce the retribution for us, for even one day."
50. They will say, "Did you not receive your messengers who delivered to you clear messages?" They will reply, "Yes we did." They will say, "Then implore (as much as you wish); the imploring of the disbelievers is always in vain."

CENTER = Guaranteed Victory; Here and Forever

51. Most assuredly, we will give victory to our messengers and to those who believe, both in this world and on the day the witnesses are summoned.
52. On that day, the apologies of the disbelievers will not benefit them. They have incurred condemnation; they have incurred the worst destiny.

CENTER = Learn From History

53. We have given Moses the guidance, and made the Children of Israel inherit the scripture.
54. (Their history) is a lesson and a reminder for those who possess intelligence.
55. Therefore, be patient, for GOD's promise is true, and ask forgiveness for your sin, and glorify and praise your Lord night and day.
56. Surely, those who argue against GOD's revelations without proof are exposing the arrogance that is hidden inside their chests, and they are not even aware of it. Therefore, seek refuge in GOD; He is the Hearer, the Seer.

CENTER = Awesome Construction of the Universe

57. The creation of the heavens and the earth is even more awesome than the creation of the human being, but most people do not know.

58. Ne sont pas égaux l'aveugle et le voyant. Et ne sont pas égaux ceux qui croient et œuvrent à la droiture, aux pécheurs. Rarement vous en tenez compte.
59. Le plus assurément, vient l'Heure (le Jour du Jugement), aucun doute à propos de cela, mais la plupart ne croient pas.

THEME = La supplication : Une forme d'adoration.*

60. Ton Seigneur dit, « Implorez-Moi, et Je vous répondrai. Sûrement, ceux qui sont trop arrogant pour M'adorer entreront dans la Géhenne, par la force. »
61. DIEU est le Seul qui conçut la nuit que vous puissiez vous y reposer, et le jour éclairé. DIEU accorde beaucoup de bénédictions sur les gens, mais la plupart des gens ne sont pas reconnaissants.
62. Tel est DIEU votre Seigneur, le Créateur de toutes choses. Il n'y a pas de dieu excepté Lui. Comment pouvez-vous dévier ?
63. Déviants sont ceux qui ignorent les révélations de DIEU.
64. DIEU est le Seul qui fit la terre habitable pour vous, et le ciel une formidable structure, et Il vous forma, et vous forma bien. Il est le Seul qui pourvoie à vos besoins avec de bonnes provisions.* Tel est DIEU votre Seigneur ; le plus élevé est DIEU, Seigneur de l'univers.
65. Il est le vivant, il n'y a pas de dieu excepté Lui. Vous devrez L'adorer Lui seul, consacrant votre religion absolument à Lui seul. Que DIEU soit loué, Seigneur de l'univers.

THEME = Avant les bénédictions de Dieu sur lui, Muhammad avait l'habitude d'adorer des idoles.

66. Dis, « Il m'a été défendu d'adorer les idoles que vous adorez à côté de DIEU, quand de claires révélations sont venues à moi de mon Seigneur. Il m'a été commandé de me soumettre au Seigneur de l'univers. »*
67. Il est le Seul qui vous créa de poussière, et par la suite d'une petite goutte, puis d'un embryon accroché, puis Il vous sort en tant qu'enfant, puis Il vous laisse atteindre la maturité, vous devenez vieux – certain d'entre vous meurent prématurément. Vous atteignez un âge prédéterminé, que vous puissiez comprendre
68. Il est le seul qui contrôle la vie et la mort. Pour avoir fait chaque chose, Il dit simplement à celle-ci, « Soit, » et elle est.
69. As-tu remarqué ceux qui controversent contre les preuves de DIEU, et comme ils ont dévié ?
70. Ce sont ceux qui n'ont pas cru en l'écriture sainte, et aux messages que nous avons envoyés à nos messagers. Donc, ils découvriront sûrement.
71. Les fers seront autour de leurs cous, et les chaînes seront utilisées pour les traîner.
72. Dans le brasier,* puis dans le Feu, ils brûleront.
73. Il leur sera demandé, « Où sont les idoles que vous adoriez autrefois,

THEME = ils n'adoraient rien.

74. « à côté de DIEU ? » Ils diront, « Elles nous ont abandonnés. En fait, quand nous les adorions, nous étions entrain de ne rien adorer. » Ainsi, DIEU égare les mécréants.

58. Not equal are the blind and the seer. Nor are those who believe and work righteousness equal to the sinners. Rarely do you take heed.
59. Most certainly, the Hour (Day of Judgment) is coming, no doubt about it, but most people do not believe.

CENTER = Supplication: A Form of Worship*

60. Your Lord says, "Implore Me, and I will respond to you. Surely, those who are too arrogant to worship Me will enter Gehenna, forcibly."
61. GOD is the One who designed the night so you can rest in it, and the day lighted. GOD bestows many blessings upon the people, but most people are not thankful.
62. Such is GOD your Lord, the Creator of all things. There is no god except He. How could you deviate?
63. Deviating are those who disregard GOD's revelations.
64. GOD is the One who rendered the earth habitable for you, and the sky a formidable structure, and He designed you, and designed you well. He is the One who provides you with good provisions.* Such is GOD your Lord; Most Exalted is GOD, Lord of the universe.
65. He is the Living; there is no god except He. You shall worship Him alone, devoting your religion absolutely to Him alone. Praise be to GOD, Lord of the universe.

CENTER = Before God's Blessings Upon Him, Muhammad Used to Worship Idols

66. Say, "I have been enjoined from worshiping the idols you worship beside GOD, when the clear revelations came to me from my Lord. I was commanded to submit to the Lord of the universe."*
67. He is the One who created you from dust, and subsequently from a tiny drop, then from a hanging embryo, then He brings you out as a child, then He lets you reach maturity, then you become old-some of you die earlier. You attain a predetermined age, that you may understand.
68. He is the only One who controls life and death. To have anything done, He simply says to it, "Be," and it is.
69. Have you noted those who argue against GOD's proofs, and how they have deviated?
70. They are the ones who have disbelieved in the scripture, and in the messages we have sent with our messengers. Therefore, they will surely find out.
71. The shackles will be around their necks, and the chains will be used to drag them.
72. In the Inferno,* then in the Fire, they will burn.
73. They will be asked, "Where are the idols you used to worship,

CENTER = They Worshiped Nothing

74. "beside GOD?" They will say, "They have abandoned us. In fact, when we worshiped them, we were worshiping nothing." Thus does GOD send the disbelievers astray.

75. C'est parce que vous vous réjouissiez dans de fausses doctrines sur terre, vous les promouviez.
76. Entrez par les portes de la Géhenne, dans laquelle vous demeurez à jamais. Quelle misérable destinée pour les arrogants.
77. Tu devras être patient, car la promesse de DIEU est vraie. Que nous te montrons un peu du (châtiment) que nous leur avons promis, ou terminons ta vie avant cela, ils nous seront retournés.

THEME = L'autorisation de Dieu pour le miracle mathématique du Quran.*

78. Nous avons envoyé des messagers avant toi – certains d'entre eux que nous t'avons mentionnés et certains d'entre eux que nous ne t'avons pas mentionnés. Aucun messenger ne produit de miracle sans l'autorisation de DIEU.* Une fois que le jugement de DIEU est prononcé, la vérité domine, et les falsificateurs sont exposés et humiliés.
79. DIEU est le Seul qui créa le bétail pour vous ; certains vous montez, certains vous mangez.
80. Ils vous fournissent aussi des bienfaits supplémentaires qui satisfont beaucoup de vos besoins. Sur eux, aussi bien que sur les bateaux, vous êtes portés.
81. Il vous montre ainsi Ses preuves. Quelles preuves de DIEU pouvez-vous dénier ?
82. Ont-ils parcouru la terre et remarqué les conséquences pour ceux qui les ont précédés ? Ils étaient plus grands en nombres, plus grands en pouvoir, et possédaient de plus grands legs sur terre. Pourtant, toutes leurs réalisations ne les aidèrent pas du tout.
83. Lorsque leurs messagers vinrent à eux avec de claires preuves, ils se réjouirent dans le savoir dont ils avaient hérité, et toutes les choses qu'ils ridiculisèrent ont été la cause de leurs chutes.

THEME = Dieu SEUL.

84. Par la suite, quand ils virent notre châtiment, ils dirent, « Maintenant nous croyons en DIEU SEUL, et nous ne croyons pas dans l'adoration d'idoles que nous pratiquions. »

THEME = Trop tard.

85. Leur croyance ne put pas du tout les aider quand ils virent notre châtiment. Tel est le système de DIEU qui a été établi pour s'occuper de Ses créatures ; les mécréants sont toujours perdus.

NOTES

40 : 1 Les Initiales « Ha Mim » apparaissent dans les sourates 40 – 46. La fréquence totale de l'apparition des lettres « Ha » et « Mim » dans les sept sourates est de 2147, ou 19x113 (appendice1).

40 : 10 –12 Les mécréants passent par deux morts, tandis que les croyants justes ne goûtent pas la mort, au-delà de la mort que nous avons déjà expérimenté (44 : 56). SVP voir appendice 17. La raison pour aller en Enfer est évidente, même ceux qui croient en Dieu associent d'autres avec Lui (voir 39 : 45).

75. This is because you used to rejoice in false doctrines on earth, and you used to promote them.
76. Enter the gates of Gehenna, wherein you abide forever. What a miserable destiny for the arrogant ones.
77. You shall be patient, for GOD's promise is truth. Whether we show you some of (the retribution) we have promised for them, or terminate your life before that, they will be returned to us.

CENTER = God's Authorization for the Quran's Mathematical Miracle*

78. We have sent messengers before you- some of them we mentioned to you, and some we did not mention to you. No messenger can produce any miracle without GOD's authorization.* Once GOD's judgment is issued, the truth dominates, and the falsifiers are exposed and humiliated.
79. GOD is the One who created the livestock for you; some you ride, and some you eat.
80. They also provide you with additional benefits that satisfy many of your needs. On them, as well as on the ships, you are carried.
81. He thus shows you His proofs. Which of GOD's proofs can you deny?
82. Have they not roamed the earth and noted the consequences for those who preceded them? They used to be greater in number, greater in power, and possessed a greater legacy on earth. Yet, all their achievements did not help them in the least.
83. When their messengers went to them with clear proofs, they rejoiced in the knowledge they had inherited, and the very things they ridiculed were the cause of their fall.

CENTER = God ALONE

84. Subsequently, when they saw our retribution they said, "Now we believe in GOD ALONE, and we now disbelieve in the idol worship that we used to practice."

CENTER = Too Late

85. Their belief then could not help them in the least, once they saw our retribution. Such is GOD's system that has been established to deal with His creatures; the disbelievers are always doomed.

NOTES

- 40:1 The initials ``Ha Mim" occur in Suras 40-46. The total frequency of occurrence of the letters ``Ha" and ``Mim" in the seven suras is 2147, or 19x113 (Appendix 1).
- 40:10-12 The disbelievers go through two deaths, while the righteous believers do not taste death, beyond the death we already experienced (44:56). Please see Appendix 17. The reason for going to Hell is obvious; even those who believe in God associate others with Him (see 39:45).

- 40 : 34 Les Juifs ont refusé de croire au Messie, quand il est venu à eux, les Chrétiens ont refusé de croire en Muhammad quand il est venu à eux, et la majorité des Musulmans d'aujourd'hui croient que Muhammad était le dernier messager. Sur cette base erronée, ils ont refusé d'accepter le Messager du Pacte de Dieu. Nous apprenons de 3 : 81 et 33 : 7 que ceux qui échouent à accepter l'injonction Coranique de « croire et de soutenir le Messager du Pacte de Dieu » ne sont plus croyants. Voir appendices 2 & 26.
- 40 : 34 Il est remarquable que nous trouvons le nom de « Rashad » dans le texte Arabe précisément 4 versets avant l'injonction contre le dire « le dernier messager », et quatre versets après lui.
- 40 : 60 Supplier, implorer Dieu pour quelque chose, même les fastes matériels, est une forme d'adoration. D'où le commandement d'implorer Dieu à chaque fois que vous avez un besoin. Un athée n'implore jamais Dieu pour quelque chose.
- 40 : 64 Voir notes 15 : 20, 20 : 54, 25 : 2 et 35 : 12 – 13.
- 40 : 66 Le mot Arabe « Nahaa » utilisé dans ce verset indique l'arrêt de quelque qui allait continuer. Voir par exemple le même mot en 4 : 171. Voir aussi 93 : 7.
- 40 : 72 Ceux qui ne se sont pas préparés souffriront énormément en présence de Dieu, au Jour du Jugement. Ils ne peuvent pas supporter la proximité de Dieu à cause du manque de croissance et développement suffisant de leurs âmes. J'utilise « brasier » pour décrire cette situation particulière (55 : 44). La préparation de l'âme est accomplie par les rites décrétés par Dieu, tels que les Prières de Contact.
- 40 : 78 Nous apprenons de 17 : 45 – 46, 18 : 57, et 56 : 79 que les mécréants n'ont pas accès au Quran, seulement les croyants et les chercheurs sincères sont autorisés par Dieu à le comprendre. Le code mathématique du Quran, « Un des plus grands miracles » (74 : 30 – 35), a été autorisé par Dieu, et révélé par Son Messager du Pacte (appendice 2).

- 40:34 The Jews refused to believe in the Messiah when he came to them, the Christians refused to believe in Muhammad when he came to them, and a majority of today's Muslims believe that Muhammad was the last messenger. On that erroneous basis, they refused to accept God's Messenger of the Covenant. We learn from 3:81-90 and 33:7 that those who fail to accept the Quranic injunction to "believe in and support God's Messenger of the Covenant" are no longer believers. See Appendices 2 & 26.
- 40:34 It is noteworthy that we find the name "Rashad" in the Arabic text precisely four verses ahead of the injunction against saying "the last messenger," and also four verses after it.
- 40:60 Supplication, imploring God for anything, even material luxuries, is a form of worship. Hence the commandment to implore God whenever we have any need. An atheist will never implore God for anything.
- 40:64 See Footnotes 15:20, 20:54, 25:2, and 35:12-13.
- 40:66 The Arabic word "Nahaa" used in this verse indicates the stopping of something that was going on. See for example the same word in 4:171. See also 93:7.
- 40:72 Those who did not prepare themselves will suffer tremendously in the presence of God, on the Day of Judgment. They cannot stand the closeness to God due to lack of sufficient growth and development of their souls. I am using "Inferno" to describe this particular situation (55:44). Preparation of the soul is accomplished by the rites decreed by God, such as the Contact Prayer.
- 40:78 We learn from 17:45-46, 18:57, and 56:79 that the unbelievers have no access to the Quran; only the believers and the sincere seekers are permitted by God to understand it. The Quran's mathematical code, "One of the great miracles" (74:30-35), was authorized by God, and revealed through His Messenger of the Covenant (Appendix 2).